



## **2014 2015 HONG KONG WOMEN'S ICE HOCKEY LEAGUE** **INFORMATION PACKAGE**

### **INTRODUCTION**

Hong Kong Women's Ice Hockey League (**HKWIHL**) 2014-2015 will begin its second hockey seasons soon. This league caters to all female players in Hong Kong and sets the ground work for consistent player development. In addition to the games there will be monthly team practices which are structured and executed by coaches specific to each team. HKWIHL aims at being a training ground and part of a feeder system for the Hong Kong Women's National Ice Hockey Team (**HKWNIHT**) which is now eligible for IIHF World Championship competition.

HKWIHL is organized by an experienced team which includes Hong Kong Ice Hockey Association, Women's Ice Hockey Organization and Hong Kong Amateur Hockey Club.

### **LEAGUE INFORMATION**

Please find below the following league details:

- Full 60-minute games played under IIHF rules and guidelines
- 12 games plus Championship Game
- 2 Exhibition Games against HKWNIHT
- Try out, Pre-season and Regular season team practices (7 sessions in total)
- Venue: MegaIce, Megabox, Kowloon Bay
- Practices on Tuesday nights. Games on Friday nights
- 3 teams in total (With minimum 45 players and 3 goalies)
- Players under the age 18 with parents or guardian signing under-age waiver shall be considered. HKWIHL reserves the rights to reject under-age players.
- Official league player draft will take place after completion of league try-out
- Socks and jerseys will be provided

### **IMPORTANT DATES**

Friday, August 8th	- Early-bird registration period ends. <b>Cost per player 4,300 HKD</b>
Friday, August 22nd	- Official registration period ends. <b>Cost per player 4,900 HKD</b>
Tuesday, August 26th	- League try-out
Tuesday, August 26th	- League draft
September 2nd, 16th, 23rd	- Pre-season practices

Note: Official schedule will be published upon completion of registration process.

### **REGISTRATION DETAILS**

**STEP 1** – Complete the attached Registration Form.

**STEP 2** – Submit the completed Registration Form with full payment by way of cheques made out **HONGKONG ICE HOCKEY ASSOCIATION LIMITED** and mailed to "HongKong Ice Hockey Association Limited, (Attn: Registration for HKWIHL), Room 1023, Olympic House, 1 Stadium Path, Causeway Bay, Hong Kong".

**STEP 3** – Prior to the League Try Out Night, HKWIHL will send out an email to confirm your registration. If you do not receive an email by Friday, August 22nd 2014, please contact [hkiha@hkolympic.org](mailto:hkiha@hkolympic.org).

### **HKIHA registration and IIHF Player Transfer Form**

Prior to first game, all players must register with HKIHA and players (multinational) must fulfill IIHF requirements.

### **Information**

For more information please contact Hong Kong Amateur Hockey Club - Stanley Shum at (852) 3713-2868 or HongKong Ice Hockey Association at (852) 2504-8189.



## 2014-2015 香港女子冰球聯賽： 詳細資料

### 引言：

香港女子冰球聯賽將進入第二季！此聯賽開放予所有香港女子冰球員，希望能為長期球員發展打下更好的基礎。除了比賽之外，每一隊的專屬教練亦會每個月帶領球員進行系統化的訓練。

眾所周知，香港將第二年參加世界女子錦標賽入圍賽並將於二月中在香港舉行這盛事。所以本聯賽除了以訓練為目的外，同時也是培養香港女子冰球代表隊的一部份。

香港女子冰球聯賽由香港冰球協會，女子冰球會及香港業餘冰球會合辦。

### 以下為聯賽的詳情：

- 每場比賽六十分鐘，將根據國際冰球總會規則及指引進行
- 共 12 場比賽，包括冠軍賽
- 兩場比賽與香港女子隊對決（只供已選入明星隊球員）
- 聯賽選拔、季前及日常訓練：共 7 次
- 地點：九龍灣 MegaIce
- 訓練：逢星期二，比賽：逢星期五
- 參與隊伍：共 3 隊（最少 45 個球員和 3 個守門員）
- 參與球員需要 18 歲以上。如果球員為 16 歲以上，而又未滿 18 歲，則需要家長或監護人簽署未成年豁免函，本會保留拒絕不足年齡球員參賽的權利。
- 在聯賽的選拔後，會有正式的聯賽選秀。
- 聯賽會提供襪子和球衣

### 重要日期：

8 月 8 日	：截止優先報名，每位球員港幣 4300 圓正
8 月 22 日	：截止正式報名，每位球員港幣 4900 圓正
8 月 26 日	：聯賽選拔
8 月 26 日	：聯賽選秀
9 月 2, 16, 23 日	：季前訓練

註：聯賽正式時間表將會於報名完成後公佈。

### 報名詳情

**第一步**：完成報名表

**第二步**：表格連同支票（抬頭：HongKong Ice Hockey Association Limited）寄到 **香港冰球協會有限公司**（地址：香港銅鑼灣大球場徑 1 號奧運大樓 1023 室）

**第三步**：香港女子冰球聯賽將會於聯賽選拔前，發送一封電郵確認你的登記。

如在 2014 年 8 月 22 日（星期五）前仍未收到電郵，請聯絡 [hkiha@hkolympic.org](mailto:hkiha@hkolympic.org)。

### 球員表格

於首場比賽前，所有球員必須向香港冰球協會登記。多國籍球員必須按國際冰球聯合會 (IIHF) 要求填寫國籍申報表。

### 查詢

有關香港女子冰球聯賽更多資訊，請聯絡香港業餘冰球會 岑先生 電話：（852）3713-2868 / 香港冰球協會 電話：（852）2504-8189。



## 2014-2015 香港女子冰球聯賽報名表格

### 2014-2015 HONG KONG WOMEN'S ICE HOCKEY LEAGUE

#### APPLICATION FORM

\* 請用英文正楷或中文填寫下列表格 \*Please complete the form below in Block Letters or Chinese.

#### I. 參加者個人資料 Participant Information

英文名稱 First Name in English		英名姓氏 Last Name		中文姓名 Name in Chinese	
出生日期 Date of Birth (dd.mm.yyyy)		出生國家 Birth Country		出生地點 Birth Place	
護照名稱 Name on Passport		護照有效日期 Passport Expiry Date		居於香港自 年 In Hong Kong since (Year)	
國籍一 Nationality 1		國籍二(如有) Nationality 2 (if apl)		國籍三(如有) Nationality 3 (if apl)	
性別 Gender	年齡 Age	父親國籍 Father Citizenship		母親國籍 Mother Citizenship	
通訊地址 Postal address		電郵 E-mail			
聯絡電話(住址) Contact no. (Home)		手提 Mobile		傳真 Fax no.	
身高 Height (Meter)		體重 公斤 Weight (Kg)			
<b>Parent/guardian of participant under the age of 18</b>					
英文名稱 First Name in English		英名姓氏 Last Name		中文姓名 Name in Chinese	
關係到 參加者 Relationship to Participant					

該球員是否有任何健康情況需要本俱樂部 職員特別留意? Does the participant have any medical history that the Clubs should be aware of?

沒有 No 有 Yes, 請註明 Please specify : \_\_\_\_\_

#### II. 參加者作賽資料 Participant Playing Information

參加者以往作賽國家 Previous Playing Country(ies)	
作賽位置 Playing Position	*前鋒 / 中鋒 / 後衛 / 守門員 Forward / Center / Defense / Goalie
握桿手 Player Shoots	*左手 / 右手握桿 Left / Right
守門員 Goalie	*左手 / 右手接球 Left / Right Hand Catch

\*請圈出適用者 Please circle the appropriate option(s).

#### III. 緊急聯絡 Emergency Contact

姓名(英)Name(English) : _____ (中文 Chinese) : _____ 關係 Relationship : _____
聯絡電話 Contact No. : _____ 手提電話 Mobile Phone No. : _____

此報名表格上所提供的個人資料, 將作球員登記之用途, 亦將交予國際冰球聯盟使用。所有資料絕對保密。 Information collected will be used for player registration and transfer with IIHF. All information collected will be strictly confidential.

#### IV. 報名手續 Enrollment

1. 付款方法: 支票「抬頭: **HongKong Ice Hockey Association Limited**」, 恕不接受期票。
  2. 請在支票背面寫上參加者姓名、聯絡電話及活動名稱。
  3. 將報名表格寄到香港冰球協會, 註明: 報名香港女子冰球聯賽, 地址: 香港銅鑼灣大球場徑 1 號奧運大樓 1023 室
1. Payment can be made by cheque (payable: **HongKong Ice Hockey Association Limited**), postdated cheque will not be accepted.
  2. Please write down the participant name and telephone number on the back of the cheque.
  3. Mail to: HongKong Ice Hockey Association Limited, (Attn: Registration for HKWIHL) Address: Room 1023, Olympic House, 1 Stadium Path, Causeway Bay, Hong Kong.

## **V. Terms and Conditions**

### **Property Responsibility**

The responsibility in respect of facilities and premises used by HKIHA/HKAHC/WIHO (collectively called **the Clubs**), including, without limitation, ice rink skating surface, the surrounding Plexiglas barrier, the rink support area, its interior and furnishings, the rink surfacing equipment and injury to other participants participating therein, will be that of each individual participant (and /her parents/guardian where applicable). Likewise, the participant (and her parents/guardian where applicable) is also responsible for any damage that may be caused, for instance, by the throwing and/or shooting of pucks and/or other objects over the rink barrier into the mall common area and possible harm or injury may be caused to any person, storefront, property of Mega Ice, MegaBox, and/or its tenants. The participant (and her parents/guardian where applicable) shall indemnify the Clubs, its affiliates and sponsors and their respective directors, members, officers, employees, agents, coaches and referees for the forgoing.

### **Management During Rental Period**

The management of the facilities and premises used by the Clubs (including, without limitation, Mega Ice, MegaBox, the loading docks and surrounding areas) while being utilized by the participant will remain with the manager of Mega Ice, MegaBox, Rink Management Group Limited. The participant will follow the instruction of the manager of Mega Ice, MegaBox, Rink Management Group Limited and the Clubs.

### **Personal Data Collection**

To ensure that the participants are well informed as to the activities of the league, offers and promotions, information and updates will be delivered to participants through email. Please be assured that the Clubs will safeguard your personal data.

### **Disclaimer**

The participant (and her parents/guardian where applicable) agrees that she takes part in the activities of the Clubs at her own risk. The participant (and her parents/guardian where applicable) exempts, waives and releases the Clubs, its affiliates and sponsors and their respective directors, members, officers, employees, agents, coaches and referees ("releasees") from all claims for liability (whether actual, direct, indirect, incidental, consequential, special, exemplary, punitive or otherwise) and cause(s) of action, including, without limitation, for death, personal injury, accident to person, damage to, loss of and/or destruction of property whether or not caused by negligence including the negligence, if any, of releasees. The participant (and her parents/guardian where applicable) further acknowledges that there may be risks and damages not known or not reasonably foreseeable at this time. Without affecting the generality of the forgoing, it is agreed as follows:

### **Security of Property**

Mega Ice, MegaBox, Rink Management Group Limited or the Clubs will not be responsible for the loss or damage of the participant's properties before, during or after the rented ice time. It shall be the responsibility of each participant (and her parents/guardian where applicable) to provide for her own security.

### **Loss, Injury and Accidents**

Neither the manager of Mega Ice, MegaBox, Rink Management Group Limited nor the Clubs will be responsible for any injury, accident to person, or damage to, loss and/or destruction of property inside Mega Ice, MegaBox and their respective loading docks, or surrounding area. Use of the ice surface is entirely at the risk of the participant (and her parents/guardian where applicable). Accidents occurring on or off the ice will be the responsibility of the participant (and her parents/guardian where applicable) and it is therefore suggested that the participant (and her parents/guardian where applicable) should consider her own insurance coverage.

\_\_\_\_\_  
球員/家長/監護人簽署 Player/ Parent/ Guardian signature

日期 Date: \_\_\_\_\_

職員專用 FOR OFFICE USE ONLY :

收件者 Received By : \_\_\_\_\_

收件日期 Received Date : \_\_\_\_\_

付款方法 Payment Method : \_\_\_\_\_

付款日期 Payment Date : \_\_\_\_\_

收款者 Received By : \_\_\_\_\_